

УДК 378.14

Клушина Надежда Павловна

ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ГОТОВНОСТИ МАГИСТРАНТОВ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ОБЩЕНИЮ

В статье обосновывается актуальность подготовки магистрантов к межкультурному общению, предлагается авторская интерпретация понятия «готовность магистрантов к межкультурному общению». Определяются этапы формирования готовности магистрантов к межкультурному общению и рекомендуются интерактивные формы и методы учебной деятельности магистрантов для каждого этапа. Описываются наиболее значимые педагогические условия, обеспечивающие эффективность процесса формирования готовности магистрантов к межкультурному общению.

Ключевые слова: подготовка и готовность к межкультурному общению, структура педагогического процесса, интерактивное обучение, формы и методы интерактивного обучения, позитивно-эмоциональная среда процесса обучения.

Nadezhda Klushina

PEDAGOGICAL MAINTENANCE OF FORMATION OF MASTER'S READINESS TO INTERCULTURAL COMMUNICATION

The article explains the relevance of master's training to intercultural communication. It presents the author's interpretation of the concept «master's readiness to intercultural communication». Article defines the stages of formation of master's readiness to intercultural communication and encourages interactive forms and methods of educational master's activity for each stage. This article describes the most important pedagogical conditions that ensure the effectiveness of the process of formation master's readiness to intercultural communication.

Key words: preparation and readiness to intercultural communication, the structure of the pedagogical process, interactive training, forms and methods of interactive training, positive-emotional environment of the training process.

Современный контекст подготовки магистрантов отражает новый взгляд на взаимосвязь мировых социокультурных процессов и образования. В настоящее время созрели объективные предпосылки интеграции отечественного высшего образования в единое европейское образовательное пространство. Многие российские вузы предлагают: билингвальную подготовку, сетевые магистерские программы, предполагающие получение двойных дипломов российских и зарубежных вузов. В этой связи актуализируется подготовка магистрантов к межкультурному общению, представляющая собой процесс углубленного изучения студентами иностранного языка в формате профессионального и межкультурного погружения с учетом специфики профессиональной деятельности, параллельного изучения профессиональных дисциплин на иностранном языке, проведения мероприятий в референтной системе иностранного языка. Результатом данной подготовки должна быть сформированность готовности магистрантов к межкультурному общению.

Понятие «готовность к межкультурному общению» интерпретируется как интегративное личностное качество, включающего: комплекс мотивов, направленных на высокое качество будущей профессиональной деятельности в родной и иноязычной среде, наличие общекультурных и профессиональных компетенций на родном и иностранном языках, профессионально-значимые качества, необходимые для профессионально-ориентированной межкультурной коммуникации.

Повышение эффективности подготовки магистрантов к межкультурному общению может быть достигнуто в результате оптимизации ее элементов (содержание обучения, методы, средства, формы и способы организации учебного процесса (рисунок) [2].

Аккумулятивный педагогический опыт показывает, что наиболее релевантным для формирования готовности магистрантов к межкультурному общению является интерактивное обучение, основанное на наиболее рациональных идеях и технологиях, выработанных теорией и практикой образования.

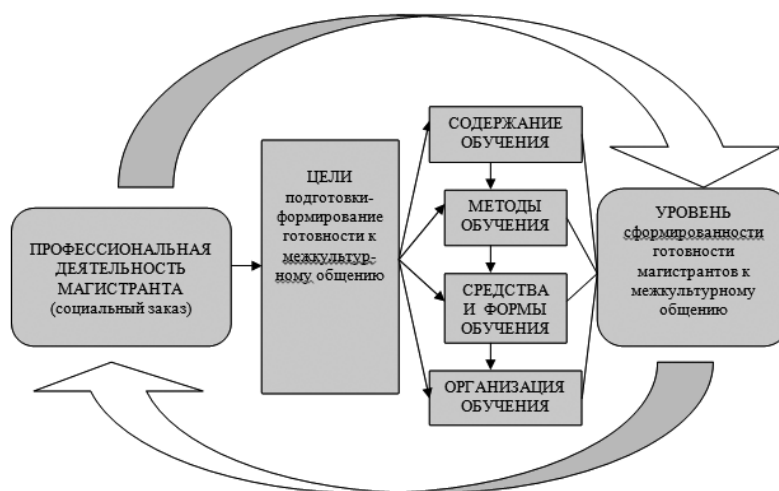


Рис. Педагогический процесс формирования готовности магистрантов к межкультурному общению (компоненты и архитектура)

Интерактивное обучение, по мнению Т. С. Паниной, – это способ познания, осуществляемый в формах совместной деятельности обучающихся: все участники образовательного процесса взаимодействуют друг с другом, обмениваются информацией, совместно решают проблемы, моделируют ситуации, оценивают действие коллег и свое собственное поведение, погружаются в реальную атмосферу делового сотрудничества по разрешению проблем [4, с. 12].

Особо отметим мнение М. В. Кларина, который постулирует, что интерактивное обучение предполагает отличную от привычной логику образовательного процесса: не от теории к практике, а от формирования нового опыта к его теоретическому осмыслению через применение [1, с. 26].

Экстраполяция вышеупомянутых исследований, позволила нам спроектировать использование определенных интерактивных технологий в образовательном процессе магистрантов по направлению подготовки 39.004.02 – Социальная работа. Магистерская программа «Экономика, право, организация и управление в социальной работе» предполагает билингвальную подготовку, предусматривающую изучение отдельных дисциплин на английском языке.

В разработку педагогического обеспечения процесса формирования готовности к межкультурному общению была заложена идея о трансформации структуры познавательной деятельности магистрантов, приводящей к развитию творческого потенциала личности. Ядро творческой деятельности составляют: способность субъекта к самостоятельному переносу прежде усвоенных знаний и умений в межкультурную ситуацию; способность создавать оригинальный способ решения проблемы в иноязычной профессиональной среде.

Учитывая специфику формирования готовности магистрантов к межкультурному общению данный процесс должен строиться системно и поэтапно.

Целью первого этапа является активизация предварительных знаний и опыта магистрантов, что предполагает использование следующих интерактивных методов обучения: беседа, дискуссии, работа в творческих группах в режиме диалогового сотворчества, выступление с докладами. К примеру, при изучении темы «Социальная работы в системе социально-помогающей деятельно-

сти» студенты могут обсуждать вопросы: «В чем сущность и отличие отечественной и западной парадигм социальной работы?», «Как охарактеризовать этапы становления социальной работы в России и за рубежом?»[3]

Кроме того, магистранты должны быть вовлечены в коллективное обсуждение докладов, обмениваться мнениями. Как уже отмечалось, согласно принципу совместной учебной деятельности, процесс мышления и освоения иноязычных профессионально ориентированных знаний более эффективен в том случае, если решение задачи предполагает коллективные усилия. Для магистрантов должны быть предложены задания, помогающие им развить научное мышление и речь, раскрывать свой личностный потенциал. Подчеркнем, что для них это первый опыт восприятия и профессионального общения на английском языке, поэтому очень важно, чтобы он был позитивным. Обсуждение тем должно проходить с учетом характерологических качеств магистрантов – их коммуникативности, уверенности в себе, степени личностной или ситуативной тревожности, уровня владения иностранным языком. Так, магистрантам с недостаточно хорошей языковой подготовкой должны предлагаться несложные для понимания сообщения, дающие возможность удачно выступить и испытать психологическое ощущение успеха. Позитивная эмоциональность также создается осознанием собственного прогресса в учении, поскольку сложность выполняемых заданий нарастает постепенно, и магистранты ощущают положительную динамику в своем развитии. Так, вначале они, сталкиваясь с обработкой большого количества информации на английском языке, могут использовать компилятивный подход к подготовке докладов, к концу обучения они должны приобрести умение творчески перерабатывать несколько источников информации и синтезировать их.

Целью второго этапа формирования готовности к межкультурному общению является формирование способности осознать своё профессиональное «Я» и готовность к профессиональному общению в иноязычной среде. На данной стадии используются следующие методы обучения: «круглые столы», семинары-дискуссии, подготовка аннотаций и конспектов источников на иностранном языке. Магистранты обучаются основным приемам чтения иноязычной литературы и грамотному использованию при этом словарей, справочников, перерабатывают содержание материала на английском языке в соответствии со своими намерениями. Творческие задания на данном этапе должны способствовать формированию способности магистранта видеть собственную позицию в контексте своего профессионального саморазвития с учетом возможности осуществлять профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Задания могут быть представлены такими типами текстов, которые носят обучающий характер, например: определение и объяснение понятий, описание примеров теорий и моделей социальной работы, иллюстраций методов работы со случаями, методов групповой работы и работы в общине, требований к профессиональной деятельности магистра социальной работы за рубежом, комментарии по поводу социального пространства практики социально-помогающей деятельности, описания и рассуждения разъяснительного характера, затрагивающие этические основы социальной работы.

Целью третьего этапа формирования готовности к межкультурному общению является формирование способности использовать английский язык в своей профессиональной деятельности. Педагогическим обеспечением данного этапа является использование следующих форм и методов обучения: презентация докладов на иностранном языке, проведение интервью, участие в международных онлайн-конференциях на иностранном языке, подготовка компаративного анализа проблем социальной работы в России и за рубежом, презентация научно-исследовательской работы на иностранном языке, письменное общение с иноязычными партнерами, оформление заявок на международные гранты на двух языках.

Кроме того, на данном этапе предлагаются задания, активизирующие использование иностранного языка, формирующие умения: вести переговоры для достижения приемлемых решений по профессиональным вопросам; излагать, обсуждать и действенно отстаивать мнение в формальной и неформальной обстановке, в письменной и устной форме; слушать и аналитически воспринимать письменную информацию, включая восприятие культурных и языковых различий.

Содержание заданий должно способствовать погружению магистров в предметно-профессиональный и межкультурный контексты будущей профессиональной деятельности магистра социальной работы. Единицей активности магистранта выступают поступки, посредством которых личные смыслы превращаются в социальные ценности, в систему отношений к профессии, к другому человеку и к самому себе. На профессионально значимом материале и в формах, приближающихся к формам реального общения и взаимодействия профессионалов, осуществляется личностное и межкультурное развитие магистра социальной работы, включение его в будущую профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Необходимо подчеркнуть, что эффективность формирования готовности к межкультурному общению зависит от позитивно-эмоциональной среды процесса обучения, которая создается:

- 1) культивированием в обучающихся самоуважения, уверенности в себе и адекватной самооценки;
- 2) автономией обучающихся;
- 3) учетом индивидуальных особенностей памяти, протекания сенсорных процессов, когнитивных стилей учения магистрантов;
- 4) привлечением эмоциональных приемов, которые содействуют лучшей фиксации профессионально ориентированной лексики в памяти;
- 5) использованием аутентичных материалов и ресурсов Интернета;
- 6) организацией встреч с англоговорящими носителями разных акцентов;
- 7) выполнением заданий, расширяющих познавательную сферу магистрантов и побуждающих их к исследовательской деятельности.

Таким образом, эффективное формирование готовности магистрантов к межкультурному общению достигается путем разработки определенного педагогического обеспечения:

- создание рефлексивно-развивающей, позитивно-эмоциональной образовательной среды, позволяющей магистрантам открывать для себя личностно значимый смысл в освоении иноязычной лексики;
- оптимизация содержания профессиональных дисциплин, изучаемых на иностранном языке с целью усиления межкультурной значимости профессиональной деятельности;
- использование интерактивных форм и методов обучения, позволяющих развивать субъектную позицию обучающихся и реализовывать учебные и научные достижения в родной и иноязычной профессиональной среде.

Литература

1. Кларин М. В. Интерактивное обучение – инструмент освоения нового опыта // Педагогика. 2000. № 7. С. 80–91.
2. Клушина Н. П., Гончарова Н. Л. Формирование иноязычной фонетико-фонологической компетенции у студентов-лингвистов. Ставрополь: ГОУ ВПО «СевКавГТУ», 2008. 206 с.
3. Клушина Н. П. Методология социально-помогающей деятельности. Ставрополь: СКФУ, 2014. 164 с.
4. Панина Т. С., Вавилова А. Н. Современные способы активизации обучения. М.: Академия, 2008. 176 с.